



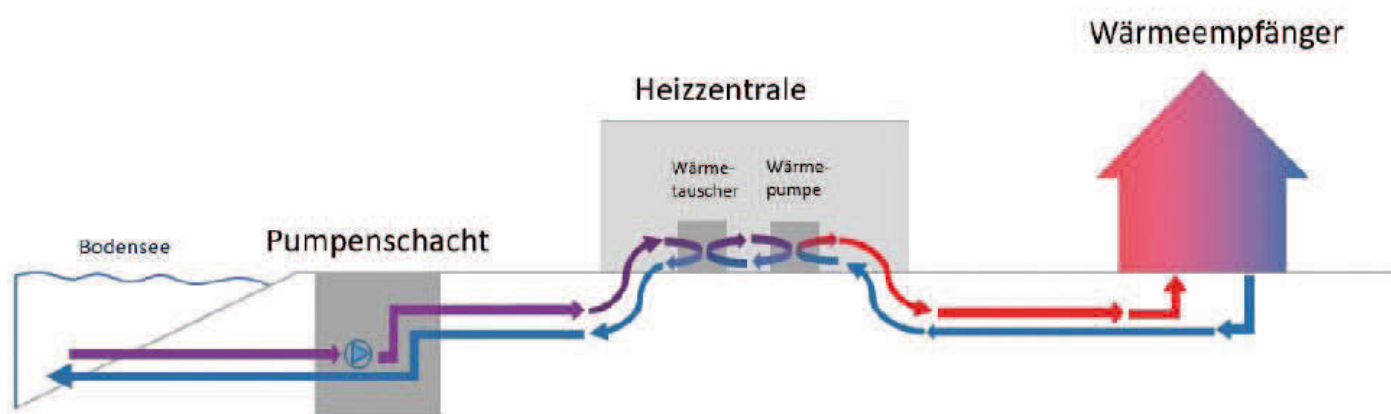
DONNERSTAG, 05. JUNI 2025 | NR. 23
STADT KONSTANZ



Ortsverwaltung Dingelsdorf,
Rathausplatz 1, 78465 Konstanz

DINGELSDORF *Blättle* UND OBERDORF

AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER ORTSVERWALTUNG



Neues vom Nahwärmenetz

Um Verzögerungen im Genehmigungsprozess unseres Nahwärmenetzes zu vermeiden, hat der Ortschaftsrat eine Sondersitzung am 26.5.2025 abgehalten. An diesem Tag führte der Abteilungskommandant unserer freiwilligen Feuerwehr Florian Fuchs die Rätinnen und Räte durch das neue Feuerwehrgerätehaus. Es nahmen auch Rätinnen und Räte aus Litzelstetten teil, sowie die Altersabteilung unserer Feuerwehr. Durch diese spannende Begehung verzögerte sich der Beginn der Ortschaftsratsitzung ein wenig.

Frau Klose und Herr Schimmer vom Amt für Stadtentwicklung und Umwelt erläuterten die Bedeutung des Ausstellungsbeschlusses für den Bebauungsplan „Freiflächen-PV Dingelsdorf-Nordwest, südlich Wallhauser Straße“. Das ist die erste Phase im Bauleitplanverfahren. Ein Beschluss über den Vorentwurf und eine notwendige Änderung des Flächennutzungsplans soll im TUA am 10.7.2025 gefasst werden. Daher wird unsere nächste Ortschaftsratsitzung auf den 9.7.2025 verlegt.

Die Fa. Solarcomplex hat zwischenzeitlich einen Bauantrag zur Errichtung der Heizzentrale am Klausenhorn eingereicht. Für diesen Bauantrag waren aufwändige Gutachten und eine umfangreiche Eingriffs- und Kompensationsbilanz notwendig. Der Ortschaftsrat hat einstimmig diesem Bauantrag zugestimmt. Herr Kunz und Herr Straub von Solarcomplex waren

anwesend und haben den aktuellen Planungsstand erläutert. Förderanträge sind alle gestellt und die neue Bundesregierung hat zugesagt, die Bundesförderung für effiziente Wärmenetze fortzuführen. Beispielsweise hat Solarcomplex mit der Erweiterung des Nahwärmenetzes in Hilzingen begonnen. Dort wird das vorhandene Netz um ca. 13 km erweitert und weitere 200 Haushalte haben Wärmelieferverträge unterschrieben. Seit die Tiefbauarbeiten begonnen haben, melden sich ständig weitere Interessenten. Solarcomplex musste jetzt die weitere Annahme von Verträgen bei 290 Haushalten stoppen um die vertraglich zugesagten Leistungen halten zu können.

Auch in Dingelsdorf und Wallhausen sollten sich unentschlossene Eigentümer und Eigentümergemeinschaften rasch entscheiden, falls ein Anschluss ans Nahwärmenetz erwogen wird. Auch bei uns ist Wärmeerzeugung und -verteilung auf eine maximale Größe ausgelegt. In einem interessanten Gespräch mit den Stadtwerken Konstanz wurde der Ortschaftsrat darüber informiert, dass die Bundesnetzagentur das Ende der DSL-Netze beschlossen hat. Die Stadtwerke bauen bereits seit über 10 Jahren ihr Glasfasernetz mit jährlichen Investitionen von ca. 5 Millionen Euro aus. Damit ist Konstanz vorbereitet auf das Ende der Kupfernetze und auch für höhere Übertragungskapazitäten gerüstet. In Dingelsdorf erfolgt der Ausbau zusammen mit den Tiefbauarbeiten für das Wärmenetz.

NOTRUF / BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN



NOTRUF

Polizei	110
Notruf / Feuerwehr	112

ÄRZTLICHER
BEREITSCHAFTSDIENST

Bereitschaftsdienst	116 117
Krankentransport	19222
Vergiftungs-Informationszentrale (bei unklarer Vergiftung)	0761/19240

TIERARZT

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

SONSTIGE RUFNUMMERN

Grundschule	4149
Kath. Kindergarten	2217
Kath. Pfarramt	5567
Ev. Pfarramt	07531/94420
Polizeiposten Wollmatingen	07531 942993
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0
Grundsteuer	07531 900-2335
Abfallberatung	07531 996-188 oder 996-189
Rentenanträge, Info	07531/900-2888
Sozialhilfe, Info	07531/900-2888
Bodenseeschiffsbetriebe, Anlegestelle Dingelsdorf	933054
Sozialpsychiatrischer Dienst:	07531/8199424,
E-Mail: SPDI@zfp-reichenau.de	

LANDRATSAMT KONSTANZ

Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz,
Fax: 07531 800-1385, E-Mail: info@LRAKN.de
Internet: www.LRAKN.de
Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen: 07531 800-0

IMPRESSUM

Herausgeber:

Ortsverwaltung Dingelsdorf • Tel. 07533/5295
E-Mail: dingelsdorf@konstanz.de
Homepage: www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach
Telefon 07771 9317-11 • Telefax 07771 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de
Erscheinungsweise: wöchentlich. Bezugspreis: 23,50 Euro jährlich

ORTSVERWALTUNG DINGELSDORF

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz, E-Mail: dingelsdorf@konstanz.de
www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf

Wir sind für Sie da

Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr
und Mittwoch von 14.00 bis 16.30 Uhr

Pfahlbaumuseum

Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr
und Mittwoch von 14.00 bis 16.30 Uhr

Ortsvorsteher Horst Böttinger-Thyssen

Sprechstunden nach Vereinbarung

Horst.Boettinger-Thyssen@rat-konstanz.de

Verwaltung/Bauhof

Gabriela Steffens

E-Mail: gabriela.steffens@konstanz.de

Telefon: 5295

Bürgerservice

Karin Fuchs

E-Mail: karin.fuchs@konstanz.de

Telefon: 5295

APOTHEKEN-NOTDIENST

von 8.30 bis 8.30 Uhr anderntags

Donnerstag, 05.06.2025:

Lago Apotheke Konstanz, Tel.: 07531 - 28 21 07
Bodanstr. 1, 78462 Konstanz

Freitag, 06.06.2025:

Hirsch-Apotheke Konstanz, Tel.: 07531 - 2 36 11
Bodanstr. 40, 78462 Konstanz

Samstag, 07.06.2025:

Apotheke am Fürstenberg, Tel.: 07531 - 7 73 57
Fürstenbergstr. 86, 78467 Konstanz

Sonntag, 08.06.2025:

Paradies-Apotheke Konstanz, Tel.: 07531 - 2 52 52
Schulthaißstr. 1, 78462 Konstanz

Montag, 09.06.2025:

St. Pelagius-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 52 88
Wessenbergstr. 11, 78462 Konstanz

Dienstag, 10.06.2025:

Bodan-Apotheke Petershausen, Tel.: 07531 - 6 54 05
Alter Wall 11, 78467 Konstanz

Mittwoch, 11.06.2025:

See-Apotheke Marktstätte, Tel.: 07531 - 2 20 23
Marktstätte 19, 78462 Konstanz

Donnerstag, 12.06.2025:

Purren-Apotheke Litzelstetten, Tel.: 07531 - 4 42 68
Martin-Schleyer-Str. 28, 78465 Konstanz

DIE ORTSVERWALTUNG INFORMIERT**Vorgezogener Redaktionsschluss**

Für das Mitteilungsblatt am Donnerstag, den 12.06.2025 (KW24) ist der Redaktionsschluss bereits am Freitag, 06.06.2025 um 10 Uhr.

Für das Mitteilungsblatt am Donnerstag, den 19.06.2025 (KW25) ist der Redaktionsschluss am Freitag, 13.06.2025, 10 Uhr.

Verspätet eingehende Artikel können dann nicht mehr berücksichtigt werden.

Erneut Angriffe durch Bussard

In Dingelsdorf werden erneut Angriffe eines Bussards gemeldet. Im Wald zwischen Oberdorf und der Verbindungsstraße Dingelsdorf – Dettingen (ehemalige K6172) berichteten Jogger von bedrohlichen Angriffen.

Das Problem ist: Die Greifvögel haben ein ausgeprägtes Territorialverhalten, wenn sie ihre Jungen aufziehen. Vor allem in der Brutzeit zwischen Mai bis Juli, nachdem die Jungtiere geschlüpft sind, ist die kritische Phase in der viele der Angriffe passieren. Die jungen Vögel starten zu dieser Zeit ihre ersten Flugversuche und sitzen auf niedrigen Ästen im Baum – sie werden deswegen auch „Ästlinge“ genannt. Die älteren Tiere beschützen ihre Kinder zu dieser Zeit noch.

Was auf die Bussarde besonders verdächtig wirkt: schnelle Bewegungen und Krach. Deswegen gehören öfter Jogger zu den Opfern der Vogelattacken. Der Naturschutzbund hat ein paar Tipps gegen die Angriffe von oben parat:

- Die Hände, einen Regenschirm oder einen Stock hoch in die Luft halten. Bussarde greifen meist den höchsten Punkt eines Gegners an, deswegen kommt es auch oft zu Kopfverletzungen.
- Den gleichen Weg zurückgehen, den man gekommen ist.
- Auf keinen Fall nach den Tieren schlagen.
- Wenn man weiß, wo ein Bussard-Nistgebiet ist: Lieber eine andere Joggingstrecke suchen.

Zu verschenken !!

Haben auch Sie etwas, das Sie nicht mehr gebrauchen können ? Alles, was zum Wegwerfen zu schade ist, kann hier in einer kostenlosen Kleinanzeige zum Verschenken angeboten werden. Wenden Sie sich bitte an:
Ortsverwaltung Dingelsdorf: Tel. 07533 / 5295 oder per Mail: dingelsdorf@konstanz.de

AUS DER STADTVERWALTUNG**Stadtseniorenrat:
KandidatInnen können sich bewerben**

Der Stadtseniorenrat sieht sich selbst als Sprachrohr und setzt sich aktiv für die Anliegen der älteren Generation ein.

Bis zum 10.7.2025 können sich alle Konstanzer EinwohnerInnen ab dem Jahrgang 1965 für den Stadtseniorenrat bewerben. Bewerbungen sind ab sofort möglich und können von allen Wahlberechtigten bis spätestens 10. Juli 2025 schriftlich bei der Geschäftsstelle eingereicht werden.

Geschäftsstelle des Wahlvorstands

Untere Laube 24, 78462 Konstanz
E-Mail: Wahlamt@konstanz.de

Wahlberechtigt sind alle Konstanzer EinwohnerInnen, die in diesem Jahr 60 oder älter werden. Alle Wahlberechtigten erhalten ihre Wahlunterlagen rechtzeitig per Post, gewählt wird ebenfalls per Brief.

STADTWERKE KONSTANZ

**STADTWERKE
KONSTANZ**

**Ersatzhaltestelle
am Bahnhofsplatz**

Durch den Umbau des Bahnhofsplatzes kann die Haltestelle im Bereich des Bahnhofgebäudes für einen längeren Zeitraum nicht mehr angefahren werden. Die Bushaltestelle „Bahnhof“ wird daher ab Montag, 2. Juni 2025, vorübergehend vor das Gebäude des Schweizer Bahnhofs verlegt.

Der Bereich Bahnhof wird aufgrund der Baustelle nur noch von einzelnen Linien angefahren. Die meisten anderen Linien haben ihre Start- beziehungsweise Endhaltestelle an den Haltestellen Stephansplatz beziehungsweise Bürgerbüro auf der Laube.

Der aktuelle Fahrplan wird nach jetzigem Stand bis zum Ende der Baumaßnahme gelten.

So fahren die Buslinien

Die Linien 1, 6, 9A, 9B und 908 fahren ab Montag, 2. Juni 2025, den Schweizer Bahnhof an. Wer mit einer der anderen Linien in die Innenstadt fährt und zum Bahnhof möchte, kann an der Haltestelle Bürgerbüro in einen Bus der Linien 1, 6 oder 9B umsteigen. Wer bereits am Schottenplatz - oder früher - umsteigt, kann zusätzlich noch die Linie 9A nutzen, um zum Bahnhof zu fahren.

Die Linien 2, 3, 4/13, 13/4, 12, 14 sowie der City-Shuttle enden an der Haltestelle Bürgerbüro. Die Busse wenden und starten dann wieder ab der Haltestelle Stephanschule.

Die Linie 5 fährt stadteinwärts über den Rheinsteig in die Laube mit Halt an den Haltestellen Schottenplatz und Bürgerbüro, dann weiter über die Döbelestraße ins Paradies. Die Haltestellen Konzilstraße/Theater, Marktstätte und Bodanplatz werden nicht mehr bedient.

Die Linie 908 fährt in Richtung Schweiz über den Rheinsteig und die Laube ohne Halt bis zur Haltestelle Bodanplatz; die Haltestellen Konzilstraße/Theater stadteinwärts und Marktstätte werden nicht mehr bedient.

WICHTIGER MÜLLTERMIN

Dienstag, 10.06.2025	Biomüll	Oberdorf
Mittwoch, 11.06.2025	Biomüll	Dingelsdorf
Donnerstag, 12.06.2025	Gelber Sack	Oberdorf

Problemstoffsammlung:

Dienstag, 10.06.2025, 10.00 – 14.15 Uhr
Wertstoffhof Dorfweiher, Litzelstetter Str. 150

WIR BERATEN SIE GERNE!

☎ 07771 9317-11
✉ anzeigen@primo-stockach.de



PRIMO
Anzeigen | Druck | Service

VERANSTALTUNGEN & KULTURELLES



Sommerlager 2025 - Wir haben noch Plätze frei

Das diesjährige Zeltlager steht unter dem Motto „Die CJD- wir schlagen unsere Zelte in Hogwarts auf“ und findet vom 03. bis zum 10. August statt.

Teilnehmen darf jede/-r von 9-17 Jahren

Bei Interesse könnt ihr euch für die Anmeldung gerne bei uns melden!

Anmelden könnt ihr euch noch bis 1. Juli oder bis alle Plätze voll sind.

Der Teilnehmerpreis beträgt € 230,- und für jedes weitere Geschwisterkind € 190,-

Gerne dürft ihr auch eure Freunde und Freundinnen mitbringen!

Bei Fragen steht die Lagerleitung (Tobias Schnurer, Sophia Allweier, Sandrina Klement) jederzeit unter den genannten Kontaktdaten zur Verfügung.

Instagramm: @cjd_am.see

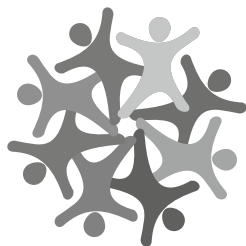
E-Mail: lager@die-cjd.de

Telefon: +49 17652871936 (Tobias Schnurer)

Wir freuen uns auf Euch!!

Die Leiterrunde der CJD

AUS DEM DORFLEBEN



BÜRGERGEMEINSCHAFT DingelsDorfLeben e.V.

Mittagstisch

Der Mittagstisch für alle Dingelsdorfer*innen und Oberdorfer*innen ob groß, ob klein, ob jung, ob alt, einfach für alle, die auch Interesse an netten Gesprächen untereinander haben findet statt **am Mittwoch, 11.06.2025** von 12:00 bis 13:30Uhr bzw. so lange der Vorrat reicht im Foyer der Thingolthalle.

Wir laden Sie ein zu

Gemüse-Currysuppe

mit Maultaschen zu 3,00 €

Kaffee/Tee zu 0,50 €

Kuchen zu 1,00 €

Nach Möglichkeit verwenden wir regionale Produkte.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Kochteam

Gabi Häfele, Irmgard Henßler, Thomas Kapitza, Andrea Kegel, Uschi Klink, Elke Martinow, Horst Messmer, Gaby Pöllabauer, Laisa Riedlinger, Romy Schmid, Hansi Schmidt, Eddie Schreiber, Brigitta Sonntag, Beate Stader

Filmfreunde Dingelsdorf

Am **Donnerstag, 12.06.2025, um 19:30 Uhr**, lädt das Team der **Filmfreunde** alle Interessierten ganz herzlich ein zum **Treff im Pfarrsaal in Dingelsdorf**.

Ein Film wie ein Sommernachtstraum mit der romantischen Musik von Felix Mendelssohn-Bartholdy. Diesmal nicht nur von Shakespeare, sondern von Woody Allen modernisiert, bezaubernd, federleicht und witzig. Ein heiterer Film, passend zur Jahreszeit.

Das Team der Filmfreunde Anne und Joachim Paech, Horst Böttlinger-Thyssen und Horst Messmer.

Bürgergemeinschaft DingelsDorfLeben e.V.



Musikverein Dingelsdorf

Probe Jugendkapelle:

Freitags 18.30 Uhr - 19:30 Uhr
Im Haus zur Mühle

Probe Gesamtkapelle:

Freitags 20.00 Uhr - 22:00 Uhr
Im Haus zur Mühle

Weitere Termine finden Sie unter:
www.musikverein-dingelsdorf.org



Reservistenkameradschaft Dingelsdorf



Einladung zum Grümpeltturnier 2025

Am Pfingstsonntag, **den 8. Juni 2025**, findet das Grümpeltturnier im legendären „Riestererstadion“ statt.

Um 13:00 Uhr beginnt das Turnier!

Auf Euren Besuch freut sich die
Reservistenkameradschaft Dingelsdorf

SG Dettingen-Dingelsdorf



AUSWÄRTSSPIEL

Samstag, 07.06. | 16.00 Uhr
DJK Donaueschingen – SG I

Alles oder Nichts – Wir brauchen EUCH!
Am Samstag steht das letzte Saisonspiel unserer 1. Mannschaft an – und es geht um alles!
Der Klassenerhalt steht auf dem Spiel und nur mit eurer lautstarken Unterstützung können wir den Abstieg verhindern. Kommt alle vorbei, feuert unser Team an.
Jetzt zählt jeder einzelne von euch!

Ein Fanbus ist geplant. Anfragen unter 0177 7493400.

Die Relegationstermine der 2. Mannschaft standen bei Redaktionsschluss noch nicht fest.
Infos dann auf www.sg-dd.de.

UNTERSTÜTZT DIE SG!

KIRCHLICHE NACHRICHTEN



KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE

ST. NIKOLAUS

Dingelsdorf, Nikolausweg 2

Pfarrbüro: Tel. 07533 / 5567



Zentralbüro Litzelstetten: Tel. 07531 / 44171

E-Mail: pfarrbuero.peterupaul@bodanrueckgemeinden.de

www.bodanrueckgemeinden.de

Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 5. bis 15. Juni

Donnerstag, 5. Juni

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier, vorbereitet von der Frauengemeinschaft

Freitag, 6. Juni

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes)

18.30 Uhr Wallhausen Eucharistiefeier

Samstag, 7. Juni

18.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier (Vorabend zu Pfingsten)

Sonntag, 8. Juni

09.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier zum Hochfest
12.30 Uhr Mainau ökumenischer Wortgottesdienst

Montag, 9. Juni

10.00 Uhr Oberdorf Eucharistiefeier
12.30 Uhr Mainau ökumenischer Wortgottesdienst

Mittwoch, 11. Juni

18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

Freitag, 13. Juni

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes)

Samstag, 14. Juni

14.30 Uhr Dingelsdorf Trauung von Lena Felsen und Sebastian Hub

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

Sonntag, 15. Juni

09.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier
12.30 Uhr Mainau ökumenischer Wortgottesdienst
19.00 Uhr Dettingen Taizé-AbendlobDen **Rosenkranz** beten wir täglich um 18.00 Uhr

Wie Sie uns erreichen können

Pfarrer Nagel (Tel.: 015253893982 oder 07531-6924966), Pfarrer Florian (Tel.: 07533-9361252)

Gemeindereferent Herr Langkau (Tel.: 07533 949 369) thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de

Sprechstunde von Pfarrer Nagel in Litzelstetten:

Donnerstag von 17.00 Uhr – 18.00 Uhr nach Terminabsprache im Pfarrbüro.

Pfarrbüro Dingelsdorf Öffnungszeiten:

Montag 16.00 – 18.30 Uhr

Zentralbüro Litzelstetten Öffnungszeiten:

Montag 9.30 – 11.30 Uhr

Dienstag 9.30 – 11.30 Uhr

Donnerstag 9.30 – 11.30 Uhr und 16.00 – 18.30 Uhr

Freitag 9.30 – 11.30 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten können Sie gerne eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie dann baldmöglichst zurück.

Frauentreff
- Zeit für uns
kfd St. Nikolaus Dingelsdorf

Fronleichnam 2025

Am Donnerstag, den **19. Juni 2025** feiern die Konstanzer Bodanrückgemeinden gemeinsam das **Fronleichnamsfest in Dingelsdorf**.Alle, die beim Vorbereiten und Legen des Dingelsdorfer Blumentepichs mitwirken wollen (MinistrantInnen, Kommunionkinder, Firmanden sowie alle Erwachsenen), laden wir ein, am **Mittwoch, den 18. Juni um 14.00 Uhr** ins Pfarrheim St. Nikolaus zu kommen, um die Blüten vorzubereiten und das Motiv zu gestalten.**Am Morgen des Fronleichnamtages treffen wir uns um 6.00 Uhr auf dem Pfarrhof**, um den Blumentepich zu legen.Eine **herzliche Bitte** an alle Dingelsdorfer: Wenn Sie uns Blumen, Blüten und Ähnliches zur Verfügung stellen können, freuen wir uns sehr.

Sie können diese am Mittwoch 18. Juni zwischen 13.30 Uhr und 14.00 Uhr im Pfarrheim abgeben oder wir holen sie bei Ihnen ab. Dafür können Sie sich melden bei Margot Baumann, Tel. 07533- 5209 oder per Email: baumannmargot@googlemail.com.

Herzlichen Dank für Ihre und Eure Unterstützung!
Euer kfd-Team

2.500 € Bußgeld



für die Nutzung eines Produkts aus dem Weltladen! Ja, wir können auch reißerische Überschriften. Und das ist gar nicht mal gelogen, im italienischen

Nationalpark Cinque Terre drohen beim Wandern mit Flipflops saftige Bußgelder. Ansonsten war es nie so einfach, laufend die Welt zu verbessern: mit phlip phlops aus fairem Handel. Die Sandalen sind in unterschiedlichen Farben und Größen erhältlich, sie werden hergestellt aus zertifiziertem Naturlatex aus nachhaltiger Waldwirtschaft. Durch die Zahlung einer Fair Trade-Prämie wird sichergestellt, dass auch bei niedrigen Weltmarktpreisen die Produktionskosten gedeckt sind und Plantagenmitarbeiterinnen und -mitarbeiter unabhängig vom Weltmarktpreis eine Extrazahlung erhalten, über deren Verwendung sie selbst entscheiden. Da die Sandalen weder Kunststoff noch Weichmacher enthalten, sind sie zudem besonders umwelt- und klimaschonend. Solange Sie sich mit den phlip phlops nicht beim Wandern oder Autofahren erwischen lassen, können Sie damit wunderbare Spuren hinterlassen.

Bitte vormerken:

ab 16. Juni machen wir eine Woche Pfingstferien.

WELTLADEN - FAIR HANDELN

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dettingen

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 15-18,30 Uhr, Samstag 9-12,30 Uhr

www.weltladen-dettingen.de

Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58

Träger: Partnerschaft für Eine Welt St.Verena e.V.

Folgen Sie uns auf

instagram.com/weltladen_konstanz_dettingen

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE

**Auferstehungskirche Litzelstetten &
Jakobus-Gemeindezentrum Wallhausen**

Pfarrer Jann Weinrich
Tel. 0176/42082692

Pfarrbüro Litzelstetten

Holdersteig 25 a, 78465 Konstanz
Telefon: 07531-94420
E-mail: Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de
www.ev-kirche-litzelstetten.de

Bürozeiten:

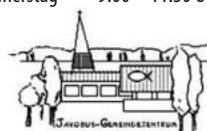
Dienstag 10:00 – 12:00 Uhr

**Pfarrbüro Wallhausen**

Schwanenweg 14, 78465 Konstanz
Telefon: 07533-7283
E-mail: wallhausen@kbz.ekiba.de
www.ev-dettingen-wallhausen.de

Bürozeiten:

Dienstag 9:00 – 11:30 Uhr
Donnerstag 9:00 – 11:30 Uhr

**Pfingsten**

"Es soll nicht durch Heer oder Kraft, sondern durch meinen Geist geschehen, spricht der HERR Zebaoth." Sacharja 4,6b

Gottesdienste und Veranstaltungen**Freitag, 06. Juni**

15:00 Uhr **Kinderchorprobe** in Litzelstetten
18:30 Uhr **Suomikuoroprobe** in der Auferstehungskirche
18:30 Uhr **Gospelchorprobe** im katholischen Gemeindezentrum

Sonntag, 08. Juni

10:15 Uhr **Familiengottesdienst zum Pfingstsonntag** mit Beate Granzin, mitgestaltet vom Kirchen- und Posaunenchor auf der Wiese vom Jakobus-Gemeindezentrum

Montag, 09. Juni - Pfingstmontag**Dienstag, 10. Juni**

20:00 Uhr **Ökumenischer Bibelkreis** im katholischen Gemeindezentrum

Mittwoch, 11. Juni

09:30 Uhr **Koalatreff** im Gemeindesaal der Auferstehungskirche
19:30 Uhr **Quiltkreis** im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

Donnerstag, 12. Juni

15:00 Uhr **Senioren-Geburtstagskaffee** in Wallhausen

Freitag, 13. Juni

15:00 Uhr **Freitagsfrauen** im Gemeindesaal der Auferstehungskirche
20:00 Uhr **Spieleabend** im Gemeindesaal Litzelstetten

Sonntag, 15. Juni

! KEIN Gottesdienst in unserer Gemeinde !

10:00 Uhr **Gottesdienst** in der Gnadenkirche Allensbach mit Pfarrer Virgino Robino
10:00 Uhr **Gottesdienst** in der Christuskirche Wollmatingen mit Präd. Stefanie Rösch



WAS SONST NOCH INTERESSIERT

**Rosgartenmuseum**

Workshop im Rahmen der Sonderausstellung „Maskeraden. Als die Fasnacht noch Fasching hieß“

Blüten, Masken und verborgene Bedeutungen – Stilleben mit Pinsel und Foto

Kreativ werden zwischen Kunst und Geschichte: Am **Samstag, den 7. Juni 2025 um 10:30 Uhr** lädt das Rosgartenmuseum Konstanz zu einem inspirierenden Workshop für Erwachsene ein. Unter dem Titel „Blüten, Masken und verborgene Bedeutungen – Stilleben mit Pinsel und Foto“ begeben sich die Teilnehmenden auf eine künstlerische Spurensuche nach Symbolik, Formen und Farben.

Der Workshop findet im Rahmenprogramm der Sonderausstellung „Maskeraden – Als die Fasnacht noch Fasching hieß“ statt und wird von der Kunstwissenschaftlerin Louisa Wahl geleitet. Nach einem kurzen Einblick in die historische und kunstgeschichtliche Bedeutung von Masken und floralen Symbolen gestalten die Teilnehmenden eigene Stilleben – malerisch und fotografisch. Dabei entstehen persönliche Bildwelten, die das Thema Maskerade kreativ aufgreifen und neu interpretieren.

Treffpunkt ist um 10:30 Uhr an der Kasse des Rosgartenmuseums. Die Teilnahme kostet 15 Euro pro Person, alle Materialien sind inbegriffen. Anmeldung erforderlich unter: ines.stadie@konstanz.de oder +49 (0)7531 900-2914.

Sonderausstellung Rosgartenmuseum**Maskeraden. Als die Fasnacht noch Fasching hieß**

Die Fasnacht in der Dreiländerregion Bodensee vereint Einflüsse aus habsburgischem Fasching, rheinischem Karneval und bürgerlicher Saalfasnacht zu einer einzigartigen Mischung. Seit dem 19. Jahrhundert prägen prächtige Umzüge, Bälle und „Prinz Karneval“ das närrische Treiben. Während der Kaiserzeit hielten koloniale Klischees Einzug, heute sorgen Diskussionen über kulturelle Aneignung für Kontroversen. Im Nationalsozialismus passte sich die Narretei dem Regime erstaunlich flexibel an – im Gegensatz zu mutigen kritischen Stimmen in der Schweiz. Ab den 1950er Jahren erlebt die Bühnenfasnacht mit Stars wie Karl Steuer und Helmut Faßnacht dank Radio und TV einen beispiellosen Aufschwung. In einer öffentlichen Führung am **Mittwoch, den 11. Juni, um 12 Uhr** im Richentalsaal im Kulturzentrum Konstanz gibt der Kunsthistoriker Johann-Peter Regelmann einen Einblick in die facettenreiche Tradition der historischen Fasnacht am Bodensee.

Öffnung Römer-Kastell

Seit dem 1. Jahrhundert nach Christus bestand auf dem Münsterhügel eine römische Siedlung. Mit Zunahme der germanischen Bedrohung wurde um 300 n. Chr. ein mächtiges Kastell errichtet. Teile dieser Anlage sind seit 2005 freigelegt und auch dank einer Förderung durch die Landesstiftung Baden-Württemberg zugänglich gemacht worden. Das Rosgartenmuseum öffnet am **Freitag, den 13. Juni ab 18 Uhr** die Pyramide und erläutert dem interessierten Publikum die Funde vor Ort. Der pauschale Eintritt von zwei Euro wird direkt vor Ort erhoben.

Städtische Wessenberg Galerie Konstanz**Öffentliche Führung - BLAU. Faszination einer Farbe**

Blau ist für viele die schönste aller Farben, eine Lieblingsfarbe, die auch in der bildenden Kunst einen besonderen Platz einnimmt

und als bedeutungsreiches Faszinosum inspiriert. Nun widmet ihr die Städtische Wessenberg-Galerie eine exklusive Ausstellung und beleuchtet ihre reiche Kunst- und Kulturgeschichte. Eine öffentliche Führung am **Mittwoch, den 11. Juni, um 15 Uhr** gibt BesucherInnen die Möglichkeit, die eindrucksvollsten blauen Kunstwerke der Sammlung zu erkunden, die sich entweder ganz oder nur im Detail dieser wahrlich wundervollen Farbe verschrieben haben.

Musik mitten im Leben: Die Bodensee Philharmonie lädt zur Exzellenzwoche „In Kontakt“

Kostenfreie Highlights der Exzellenzwoche:

Kuh Konzert (4.06.25, 10 Uhr, Haettelihof) – Zwei Geiger spielen für ein ganz besonderes Publikum: Kühe, Hühner – und dich. Musik trifft Bauernhof – danach das Konzert gemütlich im Café Selma ausklingen lassen.

Unplugged under the bridge (5.06.25, ab 14 Uhr, Schänzlebrücke) – Tagsüber Chill-out mit DJ, abends dann das Orchester live und unplugged unter der Brücke. Ein urbanes Open-Air mit Loungeatmosphäre.

In Between (6.06.25, 19 Uhr, Festsaal Inselhotel) – Aufgrund der großen Resonanz im Februar kehrt dieses Xperiment-Konzert zurück. Das Publikum bewegt sich frei im Raum, erlebt den Orchesterklang hautnah – und ganz neu.

Among Bodensee Philharmonie (7.06.25, 11.15 & 13.15 Uhr, Ratsaal) – Das beliebte musikalische Live-Spiel nach dem Vorbild von „Among Us“ ist zurück! Wer sabotiert das Konzert? Und kann das Konzert am Ende gerettet werden? Ein interaktives Erlebnis für alle ab 12 Jahren.

Classic meets Beats (7.06.25, 19.30 Uhr, Festsaal Inselhotel) – Klassik trifft Party: Das Circolo Quartett eröffnet den Abend und verwandelt ihn zusammen mit DJ Patrick Schmutz in eine Tanznacht à la Bridgerton.

Die Exzellenzwoche ist Teil der *Zukunftsmusik-Initiative*, die von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien im Rahmen des Programms *Exzellente Orchesterlandschaft Deutschland* gefördert wird.

Alle Veranstaltungen sind kostenfrei.

Weitere Informationen und das vollständige Programm finden Sie unter: www.bodensee-philharmonie.com



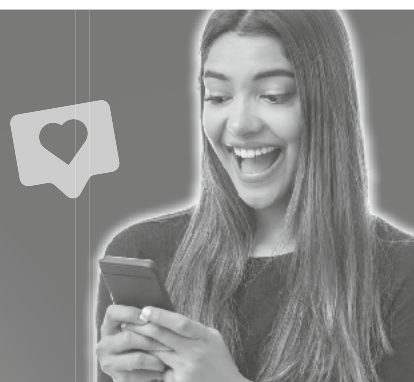
FOLLOW US ON

Instagram

PRIMO
Verlag | Druck | Service



@PRIMO_VERLAG_STOCKACH



MAISCHOLLENFILET AN SCHNITTCLAUCH-LIMETTEN-PESTO, PANIERTER RICOTTA UND ERDBEER-GRÜTZE MIT VANILLESAUCE ZUM DESSERT

ZUTATEN

Zutaten für 4 Personen

MAISCHOLLENFILET

1 – ½ EL Sonnenblumenöl
1 kleine Schalotte, geschält, gehackt
½ Knoblauchzehe, geschält, gehackt
4 große Maischollen-Filets, entgrätet (ca. 700 g)
Salz, Pfeffer
Etwas Chili, gerebelt

SCHNITTCLAUCH-LIMETTEN-PESTO

1 Bio-Limette, heiß abgebraust, abgetrocknet
140 g Schnittlauch, gewaschen, trockengeschüttelt
1 Bio-Limette, davon der Saft
1 – 1 ½ TL Salz
235 ml Sonnenblumenöl
60 g Haselnusspaste
2 ½ – 3 EL Zitronenmarmelade
70 g geriebener Emmentaler

PANIERTER RICOTTA

650 g Ricotta-Käse
1 Ei
Salz
Mehl zum Panieren
1 EL Parmesan, gerieben
Sonnenblumenöl zum Frittieren

ERDBEER-GRÜTZE MIT VANILLESAUCE

8 EL roter Traubensaft oder Rotwein
3 EL Speisestärke
250 ml roter Traubensaft oder Rotwein
2 ½ EL Zucker
300 g frische Erdbeeren, verlesen, gewaschen
8 halbierte Erdbeeren und 4 Blatt Zitronenmelisse zum Garnieren
VANILLESAUCE
¾ Vanilleschote
¾ l Milch
3 EL Speisestärke
3 Eigelb
2 ½ EL Zucker

TIPPS & TRICKS

Während des Erkalts die Vanillesauce abdecken, ab und zu umrühren oder etwas Zucker darauf streuen, dann gibt es keine Haut. Ricotta-Käse wird noch fester, wenn man ihn im Baumwoll-Küchentuch unter einem beschwerten Teller über Nacht im Kühlschrank auspressen lässt, denn auf diese Weise verliert er noch mehr Molke. Die Haut der Maischolle kann man mitessen, wobei die Haut der Bauchseite zarter ist als beim Rückenfilet. Maischollen sind Jungschollen, die man im Mai (bis Mitte Juni) fischt, dann ist das Fleisch besonders zart.

ZUBEREITUNG

MAISCHOLLENFILET:

Sonnenblumenöl in einer großen Pfanne erhitzen. Schalotte und Knoblauch darin leicht anbraten. Die Maischollen dazugeben und auf der Hautseite kurz anbraten, salzen, pfeffern. Die heiße Pfanne mit den Filets vom Herd nehmen. Fisch in der noch heißen Pfanne durchgaren lassen, zwischendurch wenden. Sofort servieren.

SCHNITTCLAUCH-LIMETTEN-PESTO:

Die Schale der Limette fein abreiben. Limette in Spalten schneiden und beiseite stellen. Schnittlauch, 1 ½ EL vom Limettensaft, Limettenabrieb, Salz und Öl im Mixer fein mixen. Haselnusspaste, Zitronenmarmelade und Emmentaler dazu, erneut fein aufmixen. In eine Glasschüssel füllen und mit den Limettenspalten garnieren.

PANIERTER RICOTTA:

Ricotta in ein Baumwoll-Küchentuch geben und mehrmals mit voller Kraft auspressen, so dass der Käse so viel Molke wie nur möglich verliert. Auf einer Arbeitsplatte den Ricotta ca. 2 cm hoch ausbreiten. Ricotta in Quadrate schneiden – 2 cm breit, ca. 4 cm groß. Das Ganze mit Küchenpapier trockentupfen. Das Ei in einer kleinen Schüssel salzen, leicht verschlagen und schließlich auf einen flachen Teller geben. Auf einem zweiten Teller das Mehl zum Panieren mit dem Parmesan gut mischen. Die Ricotta-Quadrate erst behutsam durch das Ei ziehen, dann im Parmesan-Mehl wenden. In einer Pfanne (oder Fritteuse) reichlich Öl zum Sieden bringen, die Ricotta-Quadrate hineingeben. Von allen Seiten gut ausbacken. Mit einem Schaumlöffel vorsichtig herausnehmen und auf Küchenpapier abtropfen lassen. Heiß servieren.

ERDBEER-GRÜTZE MIT VANILLESAUCE:

Erdbeeren mit einem Messer halbieren oder vierteln. 8 EL Traubensaft (oder die gleiche Menge Rotwein) und die Speisestärke in einer kleinen Schüssel glatt rühren. 250 ml Traubensaft (oder Rotwein) und den Zucker in einem Topf aufkochen. Die Traubensaft-Stärke-Mischung hinzufügen, gut umrühren, nochmals aufkochen. 8 Dessertgläser mit kaltem Wasser ausspülen. Die Erdbeeren in den Topf mit der kochenden Saft-Stärke-Mischung geben, umrühren und in die Dessertgläser füllen, etwas abkühlen lassen. Für unsere VANILLESAUCE die Vanilleschote längs aufschlitzen und die Samenkörner etwas herauskratzen. Die Hälfte der Milch mit der Vanilleschote und den Samenkörnern in einem Topf zum Kochen bringen. Die restliche Milch mit der Stärke verrühren und in die kochende Milch geben. Etwas köcheln lassen. Vom Herd nehmen, Temperatur herunterdrehen. 3 Eigelb mit ein wenig Vanilmilch (aus dem Topf) mischen und wieder zurück in den Topf geben. Erneut auf die etwas warme Herdplatte stellen, jetzt aber nicht mehr kochen, sonst gerinnt das Eigelb! Mit Zucker abschmecken. In einen Glaskrug füllen und erkalten lassen. FINALE: Glaskrug mit der Vanillesauce auf den Tisch stellen, 4 der vorbereiteten Grütze-Dessertgläser mit je 4 halben Erdbeeren und 1 Zitronenmelisse-Blatt garnieren. Die restlichen 4 Grütze-Gläser (oder das, was nach dem „Nachschlag“ noch übrig ist ...) ohne Deko und die übrige Vanillesauce (beides abgedeckt) im Kühlschrank für den nächsten Tag aufbewahren.

[illegible]A black and white photograph of the Atomium structure in Brussels, Belgium. The structure is a large, metallic, three-sphere design connected by long, thin tubes, resembling a molecular model. It is set against a clear sky. In the foreground, there is a paved area with some trees and a fence. The photograph is tilted slightly to the right.

Foto: © Begsteiger/Imagebroker/DEIKE



Frühlings- aktion

4 Anzeigen bezahlen
+ 2 kostenlos dazu!

Starten Sie kraftvoll in die Frühlings- und Sommerzeit mit unserer attraktiven Aktion für Ihre Werbeanzeigen!

**Für einen begrenzten Zeitraum erhalten Sie
6 Anzeigen zum Preis von 4 – das sind gleich
2 Anzeigen völlig kostenlos!**

Vorteile für Sie:

- **Mehr Sichtbarkeit:**
Maximieren Sie Ihre Reichweite, ohne zusätzliche Kosten.
- **Kostenersparnis:**
Werben Sie effektiv und schonen Sie gleichzeitig Ihr Budget.
- **Perfekter Saisonstart:**
Nutzen Sie die Frühlings- und Sommermonate, um Ihre Angebote, Events oder Kampagnen sichtbar zu machen.

So funktioniert's:

1. **Buchen Sie 6 Anzeigen** in unserem System.
2. **Erhalten Sie die 2 kostengünstigsten Anzeigen kostenlos** dazu.
3. **Profitieren Sie von insgesamt 6 Anzeigen, die Ihre Zielgruppe erreichen.**

**Unsere Aktion ist gültig von
KW 16 bis einschließlich KW 26
(14.04. bis 27.06.2025)**

**Nutzen Sie die Gelegenheit und platzieren Sie Ihre Werbebotschaft zur besten
Jahreszeit! Bei Fragen zur Buchung sind wir jederzeit für Sie da.
Gemeinsam sorgen wir für eine erfolgreiche Frühlings- und Sommersaison!**

BEDINGUNGEN DER AKTION:

- Es gelten unsere **AGB** (siehe www.primo-stockach.de) und die aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen.
- **Anzeigenvorlagen (Druckunterlagen):** Bitte bis donnerstags, 9 Uhr der Vorwoche einreichen.
- **Zahlungsmethoden:** Nur mit erteilter Abbuchungserlaubnis. Andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen.
- **Bestehende Vereinbarungen:** Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Das mm-Volumen wird jedoch Ihrem Abschluss gutgeschrieben.
- **Farbzuschläge:** Nicht rabattfähig.
- **Aktionszeitraum:** Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums geschaltet werden.
- **Aktionscode:** Bitte geben Sie bei der Anzeigenbestellung den Code **P-2025-02** an.

Mediengestalter/in Digital und Print (m/w/d)

EINTRITTSTERMIN: AB SOFORT
Beschäftigungsart: Vollzeit oder Teilzeit



Die Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG ist ein zukunftsorientiertes Medien- und Dienstleistungsunternehmen im Süden Baden-Württembergs. Als Fachverlag für Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter gehören wir zu den Top-Adressen in der Region. Für über **197 Kommunen und Verwaltungen** produzieren wir Woche für Woche das **Heimatblatt** – ein Stück Zuhause für tausende Leserinnen und Leser.

IHRE AUFGABEN

- Layoutgestaltung des redaktionellen Teils unserer Heimatblätter, der kostenpflichtigen Anzeigen sowie der spezifischen Druckaufträge unserer Kunden
- Umsetzung und Adaption von Kundenvorlagen gemäß unseren Qualitätsrichtlinien
- Sicherstellung der druckfertigen Aufbereitung unter Einhaltung der technischen Vorgaben
- Mitgestaltung leserfreundlicher und ansprechender Heimatblätter
- Enge Zusammenarbeit mit dem Kundenservice und der Druckvorstufe

IHR PROFIL

- Abgeschlossene Ausbildung als Mediengestalter/in Digital und Print oder eine vergleichbare Qualifikation
- Sicherer Umgang mit der Adobe Creative Suite (InDesign, Illustrator, Photoshop, Acrobat) sowie MS Office
- Erfahrung im Layout oder in der Medienproduktion wünschenswert
- Gespür für Gestaltung, Leseführung und Typografie
- Sehr sorgfältige, strukturierte und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- Qualitätsbewusstsein, Teamfähigkeit und Engagement
- Interesse an Technik und Softwarelösungen ist von Vorteil

WIR BIETEN IHNEN

- Einen sicheren Arbeitsplatz in einem familiengeführten Medienunternehmen
- Ein kollegiales, hilfsbereites Team mit flachen Hierarchien
- Moderne Arbeitsmittel und ein angenehmes Betriebsklima
- verschiedene Arbeitszeitenmodelle:
 - Vollzeit: Montag bis Freitag
 - Teilzeit-Option 1: Montag bis Mittwoch ganztags
 - Teilzeit-Option 2: Montag bis Mittwoch ganztags, Donnerstag vormittags

INTERESSE GEWECKT?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung – bitte ausschließlich per E-Mail an: **stellenangebote@primo-stockach.de**



Care-by-Sauter-Seniorenbetreuung

- 24 STUNDENPFLEGE
- Betreuung zu Hause

Lkr. Konstanz und Hegau
Tel.: 07735 9380 227
info@care-by-sauter.com



seit 1995

Mietgärtner!

Wir erledigen für Sie sämtliche gärtnerische Arbeiten.

Gartenpflege - Neu- u. Umgestaltungen

Wir suchen Vorarbeiter **Gärtner/-in** in Vollzeit.

Büro Info: Tel. 07771 / 87 67 87 • Mobil 0163 / 3 43 47 89
E-Mail: info@mink-gaerten.de • RADOLFZELL-Ziegelei

WICHTIGE INFORMATION

Vorgezogener Anzeigenschluss

KW 24 Pfingstmontag und KW 25 Fronleichnam

BITTE BEACHTEN! Ihre Anzeige soll in KW 24 oder KW 25 erscheinen? Dann buchen Sie einen Tag früher!

Aufgrund von **Pfingstmontag, 9. Juni 2025**
ändert sich der Anzeigenschluss wie folgt:

Anzeigenschluss Montag → Freitag in der Vorwoche 9 Uhr

Bei Kombinationen und Landkreisen muss Ihre Anzeige für KW 24 spätestens am Freitag, 6. Juni 2025 im Verlag eingehen.

Aufgrund von **Fronleichnam am Donnerstag, 19. Juni 2025**
ändert sich der Anzeigenschluss wie folgt:

Anzeigenschluss Montag → Freitag in der Vorwoche 9 Uhr

Anzeigenschluss Dienstag → Montag 9 Uhr

Anzeigenschluss Mittwoch → Dienstag 9 Uhr

Bei Kombinationen und Landkreisen muss Ihre Anzeige für KW 25 spätestens am Freitag, 13. Juni 2025 im Verlag eingehen.



PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

Bestattungen Georg Deggelmann GmbH · 78465 Konstanz-Dingelsdorf
Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 · www.bestattungen-deggelmann.de



Erfrischend fruchtig



Geschmack und Süße unserer
Bodensee-Bio-Limos aus Radolfzell
stammen von reifem Streuobst,
ohne Zusatz von Zucker und Aromen.

Mostereiverkauf und Verkostung
samstags von 10-13 Uhr
Am Bahnhof 7, Radolfzell-Stahringen

oder Lieferung ins Haus
T. 07738 1729, streuobstmosterei.de



streuobstmosterei.
REINE GESCHMACKSSACHEN



Malteser
...weil Nähe zählt.



**Schnelle Hilfe
auf Knopfdruck**
Malteser Hausnotruf

Jetzt unverbindlich anrufen und mehr erfahren:
☎ 0800 9966010* oder unter 🌐 malteser-hausnotruf.de

* kostenlos

KARRENBauer

Kunstauktionshaus seit 1980

Einlieferungen

für Schmuck und hochwertige Kunstobjekte
in Konstanz und Kreuzlingen willkommen

Karrenbauer GmbH, Mainaustr. 2, 78462 Konstanz

+49 7531 27 202 oder +49 172 62 35 953

auktionshaus@karrenbauer.de www.karrenbauer.de

Wir vom Gartenforum gestalten und pflegen Ihren Garten



Dipl.-Ing. (FH) Eva Eisenbarth
Weiherstraße 20
78465 Konstanz-Dettingen
Tel. 07533/9497710
www.gartenforum.com



Ihr Traum vom Eigenheim in Konstanz-Litzelstetten

Wir präsentieren Ihnen zwei attraktive Immobilien:

- Stilvolle 3.5 Zimmer DG Wohnung mit Seeblick
- Charmante Doppelhaushälfte mit schönem Garten

FUCHSBAU – DER SCHLAUE WEG



Kontaktieren Sie uns

+49 7531 362 988 9

Immobilien Fuchsba
mail@immofuchsbau.com
www.immofuchsbau.com

PRIMO-KLEINANZEIGEN

KLEIN ABER OHO

Mit einer Kleinanzeige finden Sie den Traumjob oder bringen Ihr altes Sofa an den Mann. **Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

☎ Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 ☎ Fax 0 77 71 / 93 17 - 40 ✉ anzeigen@primo-stockach.de

